

Déli Hirlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timisoara-
város, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 6
nappal 2-62, azontul 10 vagy 2-42. Előfizetési
árak külföldön: havonként 110 Lei, negyed-
évre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre
1000 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken
kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyed-
évre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre
900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíja-
sok részére: havonként 60 Lei, negyedévre
180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei.

ÉVFOLYAM. 231. SZÁM

TIMISOARA, 1929 OKTÓBER 10, CSÜTÖRTÖK ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Apponyi

A párisi Academie diplomatique meghívására, mint annak új tagja, utazást tartott, a francia fővárosban nyilatkozatot tett az egyik budapesti párisi tudósítójának. A nyilatkozat során Apponyi a Népszövetség ülésszakára vonatkozólag azt nyilatkozta, hogy az rendkívül fáradt és nehéz munka volt, de elért bizonyos pozitív nagy eredményt és a kötelező döntőbíráskodás térhódítása rendkívül nagy fontosságu, amelyhez már Anglia is csatlakozik. Ez az általános közeledés a döntőbíráshoz azt jelenti, hogy a jövőben, mint eddig egyes országok, úgy most már az államok a döntőbíráshoz fűzött fentartások, amelyeket az egyes aláíró hatalmak a szerződéshez fűztek, csökkentik bizonyos tekintetben ezen szerződés értékét.

Apponyi ezután megemlékezett Stresemann haláláról is és így nyilatkozott:

— A világpolitika, amely a béketörekvésre irányul, egyik legnagyobb veszteséget szenvedte el a német államfiában, Briand is sokat veszített Stresemann halálával, mert ez a két államférfiu rendkívül összekötött az elmúlt időkben.

Az Európai Egyesült Államok lehetőségéről az ősz magyar politikusok így mondták:

— Briand genfi beszédében csak egy általánosságban nyilatkozott. A magam részéről úgy vélem, hogyha gazdasági közeledésről van szó az Európai Egyesült Államok megteremtésénél, akkor Magyarország azt szívesen veheti. De a politikai Egyesült Államokhoz csak akkor járulhatunk hozzá, ha a szervezet szorosan összekötött a békerrevízióval. A békerrevízió elvetésének ideje kétségtelenül még nem érkezett el, de a külpolitikai huzakban már bizonyos enyhülés észlelhető. Ezt tapasztaltam a genfi beszédemet kommentáló Matin című lapban is, valamint abban a körülményben, hogy meghívtak egy előadásra az Academie diplomatiquehoz annak érdekében, hogy biztosan tudják azt, hogy itt sem fogok mást mondani, mint Genfben vagy Budapesten. A Népszövetség kínai delegátusának in-

ditványától, amely a legutóbbi ülések során élénk vita tárgyát képezte, a kínai körülmények között nem sokat lehet várni és reánk nézve elég elő-

nyösen alakult az ügy azzal, hogy a Népszövetség nem kötötte le magát olyan álláspont mellett, amely Magyarországára nézve hátrányos lesz.

Apponyi Albert gróf végül még azt is kijelentette, hogy Genfben Lequeu-tóba utazott, ahol Zita ekszkirályné és gyermekeit látogatta meg.

A régensjelölt Temesvárott nyilatkozott a Déli Hirlap munkatársának Buzdugan haláláról, az új régens személyének kijelöléséről, Károly herceg szerepéről és saját jelöltségéről

Temesvár, október 9.

Mironescu külügyminiszter, aki komoly jelölt a megüresedett régensi méltóságra, tegnap este Párisból jött a Simplon-vonattal keresztülutazott a temesvári állomáson. A Déli Hirlap munkatársának alkalma volt Mironescu külügyminiszterrel, aki Fagure kamarai képviselő és szerkesztő kíséretében érkezett külföldről az országba, beszélgetést folytatni. A külügyminiszter, akit az utazás nem viselt meg, szívélyesen fogadta munkatársunkat és ezeket mondotta:

— Mély meghatottsággal vettem tudomásul Buzdugan régens elhalálását. Harmine éven keresztül ismertem és a legbensőbb barátságban voltam vele. Mindig nagyra értékeltem kiváló jellemét, munkabírását és akaraterejét. Az elhunyt régens nagy becsülésben állott nemcsak az itthon élő, hanem a külföldön tartózkodó románok között is. Ennek jele az, hogy valamennyi külföldi követségünkön állandóan érdeklődtek a román kolóniák tagjai Buzdugan állapota iránt és lesték a Bukarestből érkező híreket. A múlt héten a párisi követségen nagyszámu román vetődött össze, akik küldöttségi legkeresték föl Besancon dr. orvosostanárt és kérték, hogy siessen Bukarestbe és mentse meg Buzdugant. Sajnos, a mentés nem volt lehetséges.

Mironescu külügyminiszter itt egy pillanatra elhallgat, azután folytatja szavait:

— Vasárnap reggel kaptam meg Maniu Gyula miniszterelnök táviratát, aki közölte velem, hogy Buzdugan régens állapota igen súlyos és félt, hogy a katasztrófa bekövetkezhetik. A miniszterelnök azért kért, hogy párisi tárgyalásaimat úgy intézzem, hogy három-négy napra Bukarestbe mehessenek. Fontos tárgyalások előtt állottam a magyar kormány megbízottaival és hétfőn reggel érdemleges megbeszélés következett volna. Minthogy azonban beláttam, hogy a miniszterelnök hívásának eleget kell tennem, arra kértem Titulescu urat, hogy maradjon Párisban és folytassa a megkezdett tárgyalásokat.

— Miniszter ur, elutazása előtt értesült már a haláláról?

— Párisban még nem tudtam róla. A vonaton utközben olasz lapokat vásároltam és azokból tudtam meg a gyászos eseményt. Buzdugan halálával pótolhatatlan veszteség érte Romániát és tisztában voltam vele, hogy utódjának megválasztása nehéz lesz. Véleményem szerint a kormány kötelessége, hogy az összes pártokkal találja meg az egyetértést az új régens személyének kijelölését illetően. Holnap reggel magam is Bukarestben leszek és akkor személyesen lépek e tekintetben érintkezésbe miniszterelnökséggel.

Arra a kérdésre, hogy mi a véle-

ménye arról, hogy az ellenzéki lapok támadják Maniut, amiért a királyi jogok gyakorlását a minisztertanács vette át, Mironescu ezt válaszolta:

— Maniu eljárása teljesen az alkotmány szellemében történt és azt semmiképpen sem lehet kifogásolni. A régens tanács jelenleg nem teljes, már pedig az alkotmány csak a komplett régens tanácsot ismer jogosítottnak a királyi jogok gyakorlására és éppen ezért a harmadik régens tanács tag megválasztásáig a királyi jogok gyakorlása a minisztertanácsra szállott.

Az alkotmányozó nemzetgyűlésnek az új régens Mironescu szerint titkos szavazással kell megválasztani. Arra a kérdésre, hogy mit szól egyes külföldi lapok kombinációjához, amelyek Károly volt trónörökös személyét hozzák előtérbe, Mironescu rövidesen csak ennyit mondott:

— Károly herceg személye a régens megválasztásánál tekintetbe sem jöhet.

Aztán megkérdeztük a külügyminisztert, mi a véleménye arról, hogy egyes lapok és politikai körök őt jelölik régensnek, ezt mondotta:

— Minden lehetséges!

Ezzel köszön és vonul vissza kocsi-jába, mert a vonatvezető már megadta a jelt az indulásra. A kerekek már gördülnek és Mironescu megy a főváros felé. Lehetséges, hogy holnap már régenssé választják ott.

Őszi kabátok!!

Utolsó ujdonságok:

Bakfés kabátok, angol divat	1000 — leitől
Angol világos Caro, szőrmevel	2200 — „
Angol világos velour	2800 — „
Angol női-por szőrme nélkül	3000 — „
Női szőrmebundák	6200 — „

JASZENSZKY

Temesvár-Gyárváros, Kossuth-tér

Fent a várban évszázadok emlékezte ölelkeznek, lent a városban ruzsosajku bakfisok korzóznak

Raguza, október elején.

Raguza... Emberei és klasszikus romanticizmustól áthatott épületei magukon viselik ennek a nemes városnak a történelmét. Idáig és nem tovább, érhetett a velencei doge keze. Szabad, arisztokratikus kereskedelmi köztársaság maradt, amíg Napoleon hódító útján térdre nem kényszerítette Raguzát...

Igy olvasom a tudós jezsuiták könyvtárában. A történelem már a történelem és Raguzából Dubravnik lett... De emberei és a város — bár földrengéstől porig egykoron elpusztítva — még ma is hirdetik a történelmet. A két várkapu mellett elhuzódó bástyafalakon ma szerelmes párok tekintenek andalognak a tengerre, évszázadok előtt ezek a falak állottak ellent Velence hajóhadának.

Ha Spalatóban Diocletianus palotát épített, úgy Raguzában a Korynthusiak vízvezetékét szerelték. Ha Diocletianus kéjliknek szánta márványtombját, úgy Raguzában az ember szemérem és rendelkezési jogainak megvédése és istápolása jelentett előrehaladást. Avarok pusztították el, feltámadt és közel egy ezred éven át megtartotta függetlenségét.

Ma nyaralásra, pihenésre vágyó emberek tuszkulánuma és nem tudják, hogy önkéntelenül is pihenni jöttek a történelem, kultúra és a tudás évezredes falai közé. Komor történelmi hagyományok klasszikus vára Raguzában.

Nézzünk el egy röpke pillanatra oda, ahonnan évszázadokon át a szabad és független raguzai köztársaság sorsát irányították. Canosa vára. Ma csendes elhagyott kastély telve történelmi relikviákkal. A kis motorgőzös egy óra alatt röpit a Trstino öbölhez. Magas várfokon nagy kert közelében épült a kastély. Századok óta a Gozze grófi család birtokában van. A Gozze grófok nagy szerepet játszottak a raguzai köztársaság életében.

Pálmák köszöntik a belépőt, leanderek illata kábit el és úgy érzed, hogy visszaomlottál a történelmi multba és amott az Adria mentén most vonul vissza vesztett ütközet után a velencei Nagyur. És áhitat kap meg, mert a kastély fövében kis kápolna vonja magára a figyelmet. Hadi troféák és vitézséget hirdető kardok csillannak a hallban. Az emeleti szobákban a XVIII—XIX. század történelmének kimagasló emberei adtak találkat egymásnak.

Tizian muzeális és hites szakértők által elismert vászna, fogadja az emeleti lakba lépőt. Vagyont ér. Még akarták venni, nem adják. Emléke annak, hogy Tizian valamikor itt üdült.

Stuart Mária is köszönőlevélben ír az Adria varázslatos szépségéről az egyik Gozze grófnőnek. Kilátásba helyezi, hogy legközelebb ismét ellátogat. A levél kelte elmosódott. Talán közvetlenül tragikumára előtt íródott ez a levél...

Miksa a szerencsétlen életű meksziói császár Saroltához írt leveleiből egynéhány itt fekszik el. Szerelmes szavak. Imádatot kifejező mondatok. Pedig a gyilkos golyók akkor már készenlétben voltak.

Lord Byron görögországi útján is ennek a kastélynak volt a vendége. Pár szellemes sorban fejezi ki csodálatát a ház asszonyának.

És folytatni lehetne sokáig. Sokan, nagyon sokan vannak. A renaissance nagyjainak is a Gozze kastély csendje, az Adria csobogása nyújtott gyógyírt. Ma... Ma turistacipők koppannak a kastély termeinek padlóján.

Kimenőben az egyik asztalon XIII—XIV. Benedek pápák képei mellett Mária román özvegy királyné arcképe díszel. A kép alatt kaligrafikus, jól ismert markáns aláírással: Mária.

A nap most bukik alá a tengeren. A kastélyból kiérünk. Négyszög alakú tér. A köztársasági tanács itt tartotta

üléseit, amíg Napoleon nem jött. Rög volt...

A motorbárka siklik az Adrián, bucsuzunk a canosai kastélytól, amelyhez Henrik német-római császárnak is köze lehetett. A lenyugvó nap sugarai bucsucsókat intenek a kastély felé, a szomszédos hegylánc egyik ormára nézek. Ott áll Napoleon egykori kastélya, elhagyatottan... Itt a hideg kőköcsök viaskodnak egymással. Elült a harc. A bástyán szerelmes párok sétálnak.

Este hét óra van. A tengerben a világítótorony és a csillagok fénye fürdik. Raguzában a modernül öltözött bakfisok most korzóznak...

Grósz Dezső.

A nagy csatahajók építését végleg megszünteti a tengeri leszerelési konferencia

London, október 9.

Henderson külügyminiszter írta alá azt a meghívót, amely a francia, olasz, japán államok és az Egyesült Államok nagyköveteinek legközelebbi tengeri leszerelési konferenciájára vonatkozik. A meghívóhoz jegyzéket is mellékeltek, amely legutóbb Washingtonban 1927-ben tartott értekezleten tető alá nem hozott kérdéseket tartalmazza. A meghívó Londont jelöli meg az új konferencia székhelyének, az értekezlet időpontja

gyanánt pedig 1930. év január havának harmadik hetét szögezi le. Beavatott forrásból származó hírek szerint Anglia javasolni fogja a tengeri leszerelési konferencián, hogy a nagy csatahajók építését végleg szüntessék be és csak a 10.000 tonnás cirkálók építését engedélyezzék, amely típus építésére a békeszerződés Németországot is kötelezte. Ezáltal Anglia és az Egyesült Államok egyenként mintegy 30 millió font sterling megtakarítást érnének el.

A vasutasok orvosi vizsgálata csak a tuberkulózis elleni harc érdekében történik

Temesvár, október 9.

Megírtuk, hogy a vasuti orvosok a vasutigazgatóságon sorra vizsgálják meg az összes tisztviselőket és altisztjeiket. Erről a vizsgálatról Pacurariu Simon dr. vasuti főorvos a következőket mondotta:

— A vasuti vezérigazgatóság intézkedett, hogy a vasut szolgálatában álló összes személyek orvosi felülvizsgálat alá kerüljenek. Ez a vizsgálat a tuberkulózis elleni harc egyik fázisa. Meg akarjuk menteni az élet számára azokat a vasutasokat, akik ebben a betegségben szenvednek, ha pedig olyan nagyfokú a betegségük, hogy veszedelmesebb vele másokra nézve, akkor szanatóriumokban, vagy kórházakban helyezük el őket. A könnyebb betegeknek állandóan kell

majd eljárni a vasut által létesítendő tüdőgondozó intézetekbe. A tüdőbeteg vasutasoknak még hozzátartozóikat is orvosi vizsgálat alá vesszük és azok gyógykezeléséről is gondoskodunk. A román államvasutak igazgatósága a tuberkulózis elleni küzdelemben most éppen olyan módszert követ, mint azt a nyugati államok teszik.

Pacurariu Simon dr. főorvos végül kijelentette, hogy azok a híresztelések, mintha az általános orvosi felülvizsgálat azért történne, mintha nagyszámú elbocsátás volna készülöben, nem felelnek meg a valóságnak. Az olyan vasutasokat, akik súlyos tuberkulózisban szenvednek, betegálmányba helyezik és amennyiben állapotuk egy esztendő alatt nem javul, akkor nyugdíjazják őket.

A legolcsóbb szőnyegház

szenzációs árai:

Futó gyapju 60 cm	95 lei	Ottomántakaró Toledo	1200 lei
Harlem 90 cm	170 "	román mintával	1350 "
70 cm	150 "	Harlem-szőnyeg 2×3 m	1600 "
Ebédlőszőnyeg perzsa mintával	750 "	Kidderminster 2×3 m	2200 "
Asztalterítő Mouquette	650 "	Agyelé, Szmirna	99 "
Ottomántakaró	1500 "	Veleur I-a minőség 2×3 m	2700 "
Mikadó	1400 "		

Uti-, ágy-, lőtakarók, függönyök, legújabb divatu sztrók nagy választéka. Gyapjuszövetek 260—leitől feljebb.

PETRI E., Timisoara IV.

Str. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 15.

Markovits

női-kalapgyár

és kalapkellékek
nagykereskedése

Budapest IV., Petőfi
Sándor-utca 14—16
export-transit-import:

kalaptompok, selymek,
bársonyok, szalagok,
diszek stb.

modelle
„ROBLAC”

selyem- és kalapkellék áruház
IV., Hajó-utca 12—14
ruháselymek kiadására

Két gyermek
tragikus halálának
emléke

Resica, október

Bruchinszky Olga, Plautiák József és Unreim Mihály resicai iskolásgyermek a múlt nyarán gyalog elmentek Szócsánba és onnan egy-egy kosár hoztak. Mikor hazatérőben hirtelen zivatar lepte meg őket. A zápor, villámlott és döngött. Az egyik villám aztán közvetlen eléjük csapott le és Bruchinszky Olga Plautiák József holtan rogyott uton. Unreim Mihály az ijedség és egy kis ájulás szabadult meg. Mikor magához a zivatar elült és a megszeppen sietett Resicára megvinni a szomorú hírt. A szerencsétlenség színhelyén két villámsújtott gyermek szülői két méter magas nagy keresztet tettek. A keresztben a megfeszített Krisztus alakja alatt emléktábla jelezte a kereszt felállításának okát. Az emléktábla felavatása most ment végbe. Resica lakossága nagy körmenetben vonult ki a szécsáni útra, ahol a s cherong Mátyás esperes határozó beszéd kíséretében szentelték a keresztet.

Resicára utazók

a METROPOL szállóban
(Str. Imp. Traian 8. sz. a.) étel, ital és a szobák árából

10%

kedvezményt kapnak, ha a DÉLI HIRLAP utolsó előfizetési nyugtájukat felmutatják. 14 modernül berendezett szoba. Naponta rádiókoncert. Otthoni árak. Figyelmes kiszolgálás.

Bauer Frigyes
szállodatulajdonos

Beraktározás
Transzitálás

Hajóátrakó
Elvámozás

Nagy szelős, száraz
rakárak
iparvágányok

Gabonára és
egyéb árukra

penz kölcsön
(lombard) kapható
mérés. kamattal mellette

Román Átrakó

Részvénytársaság
temesvári raktárai
Józsefváros, Strada
Guttenorunn 53. sz.

Telefon
482

Nem egyéni felbuzdulás a Magyar Bank

Irta: VUCHETICH ENDRE dr.

Temesvár, okt. 9.

A tetszalottat felköltöttük mélyes narkotikus álmából: a Magyar bank ügyével újra foglalkoznak az emberek, a régi vágy erősebben és kötetelöbben nyilvánul meg, mint valaha. Ezeket a joggal követelőző hangokat igyekszik tompítani a bánági Magyar Párt elnökének nyilatkozata, mely azonban nem érheti el célját. Nem érheti el, mert olyan frázisokat uffogtat, amelyek valahogyan elmentében állanak mindazzal, amit eddig az ő kezdeményezésére az összes bánági tagozatok hangoztattak. Olyan érveket hoz fel, melyekről eleve megállapítottuk, hogy az ezekre való ivatkozás nem bír értékkel. Kerülgeése a forró kásának, amikor csak lyeneket hallunk: a bankot csak nyagi áldozatkésséggel lehet megtemteni, a rossz gazdasági viszonyok, magyarság leszegényítése, stb. A magyarság egy fél év előtt sem volt azdagabb, áldozatkésség akkor is ellett, a gazdasági viszonyok a tasszal sem voltak rózsásabbak. És mindezekkel szemben ismételtlen utunk arra, hogy nem azért kell a Magyar Bank, mert minden magyar házon aranyak csörögnek a harisnyaszárban kamatozatlanul, vagy mert a pénzintézetek ügynökeik után igyekeznek az emberekre tukmálni az olcsó hosszulejáratu kölcsönöket. Mindennek ellenkezője áll és mert így van, kell a Magyar Bank.

Áldozatkésség is volt és van is. Az gazi áldozatkésség nem az, ha valaki feleslegből ad altruista célokra, hanem ha igényeit még jobban lefokozva, a legszükségesebbet is elvonva magától, gyakorol áldozatkésséget. Ezt az áldozatkésséget a Bánágban anyagilag lerongyolódott véreinknél mindenütt tapasztalhattuk. Sokszor anyagi lehetőségét felülmúló módon — gazi áldozatkésséggel — jegyzett részvényt a falu magyar népe. Nem lehet mérvadó, hogy most a legtöbben megtagadják ezen jegyzett összegek megfizetését, mert ők kifejezetten magyar bankra voltak hajlandók áldozni, nem pedig bármilyen erdélyi takarékpénztár temesvári fiókját erőseni. Ha ezeket a pénzeket, amelyeket kifejezetten egy alakítandó Magyar Bank részvényeire kértek, most azzal az indokolással, hogy hiszen ennek vagy amannak a takarékpénztárnak fiókja is magyar pénzintézet, erre a célra akarják beszédni és felhasználni, akkor ez olyan súlyos csalódást okoz, amelynek következményeit a Magyar Pártra, reparálni igen nehéz lesz.

Ez az a bizonyos pont, amely miatt kénytelenek voltunk felemelni óvó és intő szavunkat. Isten mentsen még annál a gondolatától is, hogy más ügyvezető kisebbségi pénzintézetek prosperitását sajnáljuk. Sajnálónk azonban, ha a Magyar Párt szépen kiépített keretei szenvednének egy hasznos és szükséges terv elejtése miatt. És pótolhatatlan veszteség minden nap, melyben nem tudunk a tönk szélére kerülő magyarságunkon segíteni. Ez új nekünk, ez aggaszt bennünket és ezért állunk annak a közhangulatnak a szolgálatába, mely a magyar pénzintézet felállítását kívánja. Altruista

alapon: igazgatósági tantiémek, felügyelőbizottsági tiszteletdíjak és a betéti kamatokat felülmúló osztalék fizetése nélkül. Ezért elismerés járna a Magyar Párt elnöke részéről is, nem pedig az akciónak „egyéni felbuzdulássá” való degradálása. A Magyar Párt bánági elnökének szellemében járunk el ma is. Abban a szellemben, melyre még néhány hét előtt esküdtött ő maga is. A mi véleményünk azóta sem változott. És nem változott a magyar tömegek felfogása és hangulata sem. Vagy lehet-e és szabad-e egyéni felbuzdulásnak nevezni, ha a bihari magyar párti tagozat után a dévai és összesen hat tagozat foglalt állást a Magyar Bank mellett? És vajon nem volt-e egyéni felbuzdulás Ambrózy Andor báró akciója is, mely a propaganda révén tömegmozgalommá vált a Magyar Bank felállítását mellett?

Ne tagadjuk meg a multat, a legkö-

zelebbi multat sem. Akkor sem, ha vitákra vezet, mert az elvi alapokon folyó vita nem jelent surlódást, hanem a nézetek tisztázását és tisztulását. Példa erre, hogy amikor a Magyar Párt központjában olyan hangok hallatszottak, hogy nincs szükség a Magyar Bankra, éppen Ambrózy Andor volt az, aki kijelentette, olyan életszükséglet a magyarságnak ez a pénzintézet, hogyha kell, a központ ellenzése mellett is megcsinálja a Bánágban. És nem dőlt össze sem a világ, sem a Magyar Párt. Ellenkezőleg a bank eszméje volt az, mely a bánági magyarságot még jobban egybeforrasztotta. Egyetértésre szükség van, de ennek az egyetértésnek meg kell nyilvánulnia minden oldalról akkor is, ha olyan tervről van szó, mely nemcsak politikai és elvi kérdések körül forog, hanem kézzelfogható, reális valóságot akar nyújtani a magyarságnak.

A közoktatásügy dicsősége Magyar iskolát nem létesítenek, a németből pedig kitiltják a magyar gyermekeket

Janova, október 9.

A janovai magyarok még a tavasszal mozgalmat indítottak, hogy az állami iskolában, amelynek a tannyelve román, állítsanak föl magyar tagozatot. A magyar tanköteles gyermekeket összeirták és kimutatták, hogy a törvényes szám, amely egy iskolai tagozat alapjául szolgálhat, megvan. Azonban a janovai állami iskola igazgatója a beiratásokat úgy intézte, hogy ne lehessen kimutatni a harminc iskolaköteles gyermeket. Nyolc tanuló, akiknek a környékbeli tanyákról kellett volna bejárni az iskolába nem vett föl azon a címen, hogy nem laknak a községben. A nyolc gyermeket erre a szülők beírták a szomszédos Benesek község német iskolájába. Azonban alig járt ez a nyolc gyermek néhány napig a beneseki iskolába, megjelent ott egy iskolai felügyelő, érdeklődött a beírt

tanulók illetősége iránt és amikor megtudta, hogy a janovai tanyákról nyolc gyermek van az iskolában, megkérdezte, hogy miért járnak Beneseken az iskolába. A gyermekek azt válaszolták, hogy Janován nincsen magyar iskola és szülők nem akarták őket román iskolába beíratni, hanem inkább Benesekre küldték gyermekeiket német iskolába, mivel németül valamit tudnak, de románul semmit. Az iskolafelügyelő erre a nyolc janovai gyermeket kitiltotta a beneseki iskolából és hazaküldte őket. A nyolc gyermek a janovai tanyákról most a közoktatásügy legnagyobb dicsőségére sehová sem jár iskolába. Az egyik iskolába nem vették föl, a másik iskolából kizárták őket. Tragikomikus volna ezek után az, ha a hatóságok a szülőket megbüntetnék, mert gyermekeiket nem küldik az iskolába.

A szekrénybe bujtatta szeretőjét egy cselédleány, miközben betörőt kerestek a lakásban

Temesvár, október 9.

Vakmerő és eddig fel nem derített büneselmény történt hétfőn éjjel a Gyárváros egyik legforgalmasabb helyén. A Coronini-tér 23. szám alatt levő hatalmas bérpalota második emeletén özvegy Bunzel Siegfriedné lakásába betörtek és a lakás érték tárgyainak legnagyobb részét elvit-

ték. Özvegy Bunzelné hétfőn Hedda nevű leányával bement a Belvárosba betegen fekvő másik leánya meglátogatására. Czirják Vera a család huszonnyolc éves cselédje szintén velük volt. Amikor este Bunzel Hedda a cselédleánnyal haza ment, látták, hogy az ajtó fel van törve. A lakásban az összes szekrények fel voltak fészítve.

Azonnal fellármázták a házat és értesítették a gyárvárosi rendőrséget. Az alsó emeleten a Gyárvárosi Társaskör helyiségeiben éppen ott tartózkodott Tomá és Rujan sziguranca detektív, majd csakhamar megérkezett Popescu Kornél rendőrkomiszár is. Megállapították, hogy Bunzelné összes ékszerei eltűntek. A betörő még egy doboz gramofonlemez is magával vitt. A nyomozás során tudomására jutott a komiszárnak, hogy Czirják Verának van egy udvarlója, aki gyakran meglátogatta őt. Ez egy huszonhat éves lakatossegéd. Vajda Károlynak hívják és az Erzsébetvárosban lakik. A leány elmondta, hogy ezen az estén nem is látta. Popescu átkutatta a lakást és a cselédszobában a leány ágyában megtalálta Vajda Károlyt, aki mélyen aludt. Kiderült, hogy a leány este hét órakor a Belvárosban átadta a lakás kulcsát neki, aki erre a lakásba jött és ott lefeküdt aludni. Amikor azután kiderült a betörés és a komiszár megérkezett a leány megijedt és a szekrényébe bujtatta. Azután bezárta a szekrényt és a kulcsot eldugta. Amikor Popescu megkérdezte, hogy az ő szekrényéből nem hiányzik valami, azt válaszolta, hogy nála minden rendben van. A rendőrség mindkettőjüket le tartóztatta.

Stresemann politikai örökének betöltése

Berlin, október 9.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Stresemann külügyminiszter halálával megüresedett német birodalmi külügyminiszteri tárca betöltése a német politikai pártok között messzemenő tárgyalások kiindulási pontja lett. Megegyezés a pártok között ezen legfontosabb politikai méltóság betöltésére vonatkozólag természetesen még nem jött létre és az eddigi jelek szerint néhány napig eltart még, amíg sikerül majd a különböző pártterdeket közös nevezőre hozni. Ha a s, a centumpárt elnöke, hosszabb nyilatkozatban szegte le saját és pártja álláspontját a sajtó előtt, amelynek lényege a következő:

— A magam személyében nem reflektálok a külügyminiszteri tárcára. Én elsősorban pártom élén akarok maradni. A pártot természetesen igen közelről érinti a külügyminiszteri tárca betöltése. Stresemann halálával nyilvánvaló lett, hogy az ő eltávazása elsősorban belpolitikai szempontból okoz nagy nehézséget, míg külpolitikai szempontból személye sokkal könnyebben pótolható.

BOKSÁNBA utazók

a DÉLI HIRLAP előfizetési nyugtájának felmutatása ellenében az

Unirea (Arjoca)

étteremben Bocsa Montánán, mely 3 percnnyire van az állomástól, úgy az ételek, mint az italok áraiból

10% engedményt kapnak

Hideg és meleg ételek, friss italok!

ANDREI JOZSEF



Legújabb modellek. Duszválasztéku raktár.

Haskötők, bebujós gummifűző, kombinéfűző, csipőformáló, melltartó, gummiharisnyák minden hosszúság és nagyságban.

Mérték utáni rendeléseket készít minden kivételben, mint e szakmában speciálista

WEISSBERGER ELISE

modern hig. női-cikkek műterme

Temesvár-Józsefváros, Bul. Carol 15. (Hunyadi-ut és Küttl-tér sarkán)

Ha szép akar lenni, használjon KULKA-téle liliom-tejkrémet, liliom-tejzappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas”-hoz, L. Szentgyörgy-tér.

Hírek

Takács János

Élkész mögött a gyárvárosi katolikus plébánia nehéz tölgyfakapuja a napokban becsukódott és Takács elment Kiszénőre plébánosnak. Szomorú volna, ha Temesvár katolikusai ettől a hivatása magaslatán álló és a krisztusi szeretetet hirdető paptól a megilletődés érzése nélkül tudtak volna megválni. Hiszen mintaszerű volt mindenkor papnak és mintaszerű volt mindenkor embernek is. Népszerű volt. És ezt a népszerűségét tizenhét esztendei temesvári káplánoskodással szerezte. És amikor a nagy háború kitört, mint tábori lelkész a vér mezejére is elkísérte a temesvári fiukat. Hat kitüntetéssel hozott a harctérről, mert ott is, ahol mások öltek, a szeretetet és békét hirdette. Az ellenség gránáttüze közben sem hagyta el egy percre sebesült bajtársait, akiket vigasztalt és akiknek megtörő tekintetét az ég felé irányította. Hányszor kísért utolsó útjára elesett katonát, miközben jobbra-balra csapódtak le az ellenséges lövegek! De Takács János ott haladt a koporsó mellett mindaddig, amíg meg nem áldotta azt a rögöt, amely az anyaföldnek adott bajtárs sirját befödte.

A háború után a Józsefvárosi katolikus plébánia büszkén vallotta a magának Takács Jánost és fájdalommal nézte, amikor a Gyárvárosba helyezték át. A gyárvárosi hívek, akik ismerték Takács János munkásságát, annál nagyobb szeretettel fogadták az új segédlelkészt. És most, amikor arról volt szó, hogy Takács János elmegy, itt akarták fogni ragaszkodásuk kötelékével. A hívek a buzgó lelkészt, a radnai bucsuk avatott vezetőjét, a gyermekek nevelőjét siratják benne.

Alig ezerkétszáz híve lesz mint plébánosnak új állomáshelyén. Kicsi működési kör ez olyan nagy koncepciójú papi embernek, aminő Takács János. De Temesvár katolikusai meg vannak róla győződve, hogy ez számára, mint új plébánosnak, csak átmeneti hely. Ennek a városnak katolikusai biznak benne, hogy Takács János előbb-utóbb visszatérhet Temesvárra. És ha visszatér, mindenkinek iránta való szeretetét nem fogja elhervadva találni, hanem még pompázóbban, még teltebben, még kifejlődöttebben.

— Az üzleteket ma déli egy órakor be kell zárni, Buzdugan György régens mai temetése alkalmából a közhivatalokban, bíróságoknál és az iskolákban szünet van. A műhelyek és gyárak egész napon át dolgoznak. A Temesvári Kereskedők Egyesülete közli, hogy tegnap este érkezett hivatalos jelentés szerint Buzdugan régens halála fölötti gyász jelölül az összes üzletek ma déli egy órától kezdve zárni tartoznak.

— Magyarország ajándéka a pápának. Budapesti tudósítónk telefonálja: A magyar kormány a pápának karácsonyra két vázát küld, amely az ugynevezett herendi porcellánból készült. Az egyik váza Lux Elek munkája és szüreti mulatságot ábrázol, a másik pedig Magyarország védőszeszonyát jelképezi.

A belügyminiszter merénylője állandóan változtatja vallomását

Bukarest, október 9.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A rendőrség tegnap egész napon át folytatta Goldenberg kihallgatását, aki tudvalevőleg Vaida Sándor belügyminiszter ellen revolvens merényletet kísérelt meg. Goldenberg először azt állította, hogy a merénylet elkövetésére a romániai ifjú kommunisták szövetsége biztatta fel. Erre az ifjú kommunisták négy vezető tagját a rendőrség őrizetbe vette, ezek azonban kihallgatásuk alkalmával a leghatározottabban megcáfolták azt, hogy bármilyen összeköttetésben állottak volna a merénylővel. Goldenberg ezután újból ki-

hallgatták, ekkor már megváltoztatta előbbi vallomását és azt állította, hogy őt Panait Musoi, a Revista Idei kiadója biztatta fel a merényletre. A rendőrség ezen vallomás után az említett lapkiadót is előállította, aki azonban a legnagyobb meglepetéssel hallotta az ellene emelt vádat és kijelentette, hogy Goldenberg soha életében még csak nem is látta. Illetékes körökben ennél fogva az a vélemény alakult ki, hogy Goldenberg teljesen beszámíthatatlan, mivel vallomását állandóan változtatja és olyan személyekre hivatkozik, akik őt sohasem látták.

— Diákszegélyő Almanach. Négy esztendő előtt alakult meg a Magyar Párt kebelében a diákszegélyő bizottság, amely gondoskodik róla, hogy a bukaresti, kolozsvári és temesvári egyetemeken tanuló szegénysorsu magyar egyetemi hallgatók anyagi támogatásban részesüljenek. A bizottság egyik újabb akciója a Diákszegélyő Almanach kiadása. Az almanach tartalmazni fogja mindazt, amit kisebbségi polgárnak tudnia kell, azonkívül irni fognak benne a romániai magyarság politikai, kulturális és közgazdasági vezetői. Szerepelni fognak benne az összes erdélyi és bánági magyar írók és benne lesz kulturális intézményeink és szervezeteink ismertetése. Az Almanach terjesztésére a párt kolozsvári központjától Kertész Miklós temesvári tanár kapott megbízást és a bizottság bizik abban, hogy a magyarság, amely mindig melegen támogatta a szegény magyar diákokat, most is áldozatkészséggel karolja fel ügyüket.

* Orvosi hír. Freund Márkus dr. gyárvárosi orvos visszatért külföldi tanulmányutjáról és rendelését Fő-utca 28. szám alatt ismét megkezdte.

Jól és olcsón öltözködhet mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu és gyermeköltönyt, felöltőt, télikabátot stb. **Hoffmann Mór** ruhaárúházában **Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.** vásárol. **Kedvező fizetési feltételek.**

— Lopott pénzen rendezte meg a nászlakomát. Belgrádból jelentik: Négy nap előtt a villamoson meglopták Holeczné özvegyasszonyt, akitől 18.000 dinárt vettek el. Az özvegy ezt az összeget nyugdíja fejében kapta és a villamoson hazamenet történt a lopás. A rendőrség most letartóztatta Neszi Lyubisát, aki a lopást bevallotta. A letartóztatás akkor történt, amikor Neszi menyasszonyával együtt éppen esküvőre készült. Elmondta, hogy a lopott pénzt esküvője lakomájára költötte el, amelyre igen sok barátot és ismerőst hívott meg.

— A katonai lövöldé elhelyezése.

A város állandó választmánya tegnap délben tartott ülésén elhatározta, hogy lépéseket tesz a katonai lövöldének a Vadászerdőből való kihelyezése érdekében. A mai állapot ugyanis lehetlenné teszi, hogy a közönség a Vadászerdőt mint kirándulóhelyet használhassa. A város még ezen a héten átír a katonai parancsnoksághoz és kéri fogja a katonai lövöldének más- hol való elhelyezését.

— A Gyapjuipar ajándéka a városi szegényeknek. A Gyapjuipar részvénytársaság a városi szegényház ápolójai részére nyolevan pár női és hatvan pár férfiharisnyát küldött a városházára. A meleg téli harisnyát még a napokban osztják ki a városi szegények között.

Mindenki figyelmébe,

mert olcsó és jó!
Futó- és ebédli-szőnyegek. Saját készítményű **paplanok.**
Függönyök.
Gazdag választék.
CSENDES IGNÁC
dívatáruháza
Gyárváros, Kossuth-tér.

— Per a fal miatt. Németh Jenő ujszentesi vendéglős és Lakatos Kálmán hentesmester nem a legjobb szomszédok. Németh Jenő házá- nak két ablaka Lakatos telkére nyílik és ez harminc év óta szolgalmi jogon alapszik. Lakatos most építkezik és egy falat közvetlenül Németh háza mellett emeltetett, amivel elzárta annak két ablakát. Németh Jenő erre a járásbírószágon birtokháborítás miatt pert indított Lakatos ellen. A járásbíró elismerte Németh igazát és kötelezte Lakatos Kálmánt, hogy a falat bontsa le. Az ítélet egyben kimondja azt is, hogy Lakatos legfeljebb egy méternyi távolságban építhet, nehogy a szomszédház ablakait elzárja.

* A Whitehouse nagy őszi vására óriási érdeklődés mellett megkezdődött. Gyönyörű flanellek, őszikabát-szővetek és a legnagyobb Kasha-szővet választék utólréhetetlen olcsón. Whitehouse központi néparuház, ezelőtt Délvidéki palota.

— A papok téli fajarandósága. A város állandó választmánya tegnapi ülésén elhatározta, hogy valamennyi felekezet papjainak téli fajarandósá- gát beszünteti. A város ezt azzal indokolja, hogy a papok mind kaptak egyházi földeket, amelyek elegendő kárpótlást nyújtanak az elmaradt fáért.



Az Ellenőr. Tóth Sándor lapja valóban ellenőre az ország politikai, társadalmi, közgazdasági és művészeti életének. Objektív kritikával kísé minden eseményt, főleg azokat, melyek a kisebbségi életre vannak kihatással. Az Ellenőr legközelebbi száma október 13-án jelenik meg a szokásos 52 oldal terjedelemben és tetszetős kiállításban. Azok, akik a lap iránt érdeklődnek, egy lapon forduljanak a lap kiadóhivatalához: Cluj-Kolozsvár, Str. Gh. Bariu 7, amely bárkinek készségeggel küld díjtalanul mutatóvány számot.

Határidő-napló

ügyvédek és irodák részére

Galambos

papíráruházban

— Bezárt kisebbségi iskolák. Belgrádból jelentik: A jugoszláv diktatura most már nemcsak politikai, hanem kulturális téren is a legnagyobb terrort fejt ki. A közoktatásügyi miniszter rendeletét adott ki, amely szerint a Bácskában és a vajdaságban az összes kisebbségi polgári iskolákat be kell zárni. Ez a rendelkezés számos magyar és német polgári leány- és fiúiskolát érint.

BUKARESTBEN

DÉLI HIRLAP

a következő helyeken már a korai reggeli órákban kapható:

Calea Victoriei és Bulevard Elisabeta

keresztelődésnél mindkét kioszkban

Az állomás előtt

levő két kioszkban

Bulevard Elisabeta

a Princiar-szálló előtt

Calea Victoriei

az Athené Palace előtti kioszkban

Calea Grivitei

végén, az államvasúti műhelyek előtt levő kioszkban

Piccadilly és Transylvania

vendéglőkben a magyar rikkancsnál.

Kérje mindenütt a Déli Hirlapot, mert a bánáglak leggyorsabban ebből a lapból értesülhetnek az ottani eseményekről.

BUKARESTBEN

Igen olcsón kapható

nagyobb tétel

MAKULATURA

Cim a kiadóban.

**MAGYARORSZAG ÉS A JÓVÁ-
JEL** Budapesti tudósítónk telefo-
na: A Magyar Távirati Iroda lom-
tudósítója jelzi, hogy az Econo-
mikus lap részletesen foglalkozik
előli jóvátételi tárgyalásokkal és
említi arra, hogy Magyarország
jóvátételi kötelezettsége még tizenöt
évig meg van állapítva. Ezen megál-
lítás alapjául a Népszövetség által
kijelölt pénzügyi bizottság jelenté-
sége, ennél fogva nem igen lehet
ezt változtatni.

A nyugdíjas Resica-munkások
írása. Kaptuk a következő levelet:
"Kedves Resica-művek munkása-
im! Én és jelenleg Temesvárott élek,
nyugdíjamból alig tudok elengő-
dni. És velem együtt sokan vannak
más nyugdíjas Resica-munkások,
akik nyugdíjukat most már nem a
Resica-művektől kaptuk, hanem a re-
ndes betegsegélyző pénztártól. Ma
nyolcadika van és a nyugdíj még
nem érkezett meg. A nyugdíj-
Resica-munkások még sem a lak-
ásukat, sem pedig elsején esedékes
számláikat nem tudták kifizetni. Ha
csak egy kicsit keves nyugdíjat adnák,
akkor jobban fizessék azt pontosan.

Rádiók és azok átépítése, javítása,
karbantartása, havidíjért legolcsóbban
Bánia, Józsefváros, Skudier-tér 1.

Felrevezetik Önt!
Nem kap semmit,
megfizeti kamatban. Azért
ne béreljen rádiót, hanem
vegyen olcsón részletre ké-
szüléket KECSKEMÉTI-nél!

A Whitehouse cég neve immár fo-
galm. Elsőrangú minőségű áruk, fő-
városi árnyalású választék, elismert leg-
jobb árak külön kelengye és se-
mleges osztag. Whitehouse köz-
ponti csomagház, ez előtt Délvidéki pa-
rt.

Roman gyorsirási tanfolyam nyílik
október 2-án. Magdu fordít-
és gyorsirás tanár vezetése alatt.
kurzus áll 12 lecke és ugyanannyi
gyakorló órából. A rendszer könnyen
kalkulálható úgy a magyar, mint a
román nyelvre. Beiratás, tandíj és tan-
anyagért 600 lei fizetendő. Szegény tan-
ulóknak, valamint leépített hivatal-
nokoknak kedvezmény. Beiratkozni
lehet Nik. Magdu fordító irodájában,
Erdőhegy-tér Makri (Skoday) ház.

Uj telefonbekapcsolás. Gross-
mann Nándor, volt téglagyáros tele-
fonját 9-76 szám alatt újból bekap-
csoltatta.

**Pyram-Pasztá
tubusban**
festi és fényesíti cipőjét.

* A jelenlegi viszonyaink rosszak,
és a jövőben bizakodunk és remény-
kedünk különösen akkor, ha veszünk
egy OSZTALYSORSJEGYET. A sze-
rense vak és véletlen! Könnyen le-
hetsz szerencsés! Akinek nincs sorsjegye, még
is a reménye sincs! Most itt az alkalm,
rendeljen egy osztálysorsjegyet a
közkeletű Delej László bankhá-
zában, Budapest, VII-d. Erzsébet-
tér 84. Huzás már október 26-án
kezdődik.

* Sirkeresztek és sirlámpák, vala-
mint asztalos-, kovács-, lakatos-, bádo-
sszerszámok, épület és butorveretek
olcsó áron kaphatók Scherter Ottó
áskereskedésében Temesvár-Belváros.

**A fantasztikus botrányairól közismert
színésznő legujabb stiklijje**

Bécs, október 9.
(Tudósítónk telefonjelen-
lése.) Orska Mária, a botrányairól
ismert művésznő ismét új fantasztikus
esemény központjába került. Né-
hány nap előtt a színésznő családja
ugyanis feljelentette a bécsi rendőrsé-
gen, hogy a művésznő eltűnt és való-
színűleg rablók hurcolták el. Orska
Mária az egyik kölni ideggyógyinté-
zetből néhány nap előtt azzal távozott,
hogy Bécsbe utazik, oda azonban nem
érkezett meg és minden igyekeze-
hiábavalónak bizonyult, hogy tartó-
zkodási helyét kinyomozzák. Családja
azt sem tartotta kizártnak, hogy az
ekszcentrikus természetű nő öngyil-

kosságot követett el. Tegnap azután
legujabb Orska-szenzációban fordulat
állott be. A művésznő bécsi rokonai
ugyanis a würzburgi ideggyógyító kli-
nikáról értesítést kaptak, hogy Orska
Mária több napja a klinikán fekszik.
Három nap előtt ugyanis az egyik
déli vasúti állomáson a vasúti sze-
mélyzet egy félig meztelen nőt talált
a sínek mentén, akiben Orska Mariát
ismerték fel. A művésznőt eszméletle-
állapotban találták hiányos öltözet-
ben, majd bevitték a klinikára, ahol
csak két nap múlva nyerte vissza
eszméletét. Most már jobban érzi ma-
gát, de fogalma sincsen arról, hogyan
került a würzburgi pályaudvarra.

— **Lopás a hetipiacon.** Anton
János józsefvárosi lakatossegéd felje-
lentést tett a rendőrségen ismeretlen
tettesek ellen, akik a piacon ellopták
pénztárcáját, melyben háromszázhusz
lei készpénz és a piros igazolványa
volt.

— **Éjszakai utonállók.** Kellemetlen
kalandja volt tegnap Gáspár Im-
re újkisodai lakosnak, aki az éjszaka
folyamán hazafelé tartott. A józsef-
városi vám előtt ismeretlen tettesek
megtámadták és súlyosan inzultáltak.
Gáspár végül is csak úgy tudott éj-
szakai támadói elől elmenekülni, hogy
futásnak eredt és így elhagyta az
utonállókat, akik ellen feljelentést
tett a rendőrségen.

Ferdinánd kávéház
Szolid családi szórakozóhely ujonnan
átalakítva.
Uj vezetés! Szolid árak!
Imbisz egy üveg borral 50 lei. Ferdi-
nánd reggeli: kávé, vaj, méz, tojás 30 lei.
Esténként Konstantinovič Karcsi ze-
nekarával hangversenyez.

— **Fájóbb öröm bunál.** Barna Pé-
terné rudnai lakos az ottani csendőr-
ségen feljelentést tett, hogy a férje,
Barna Péter, eltűnt. A csendőrség
megindította a nyomozást és az eltű-
nésről értesítette a temesvári rendőr-
séget is. A rendőrség aztán megállá-
pította, hogy Barna Péter nem tűnt
el, hanem az ügyészségi fogházban
van, ahová lopás miatt került. Erről
értesítették a rudnai csendőrséget,
amely most megnyugtathatja a fele-
ségét.

* **Vérszegény, sápadt, étvágytalan,**
legyengült és állandó fejfájásban
szenvedők ne használjanak mást, mint
a dr. Földes-féle Ferrol Vastáplíkört,
mely elősegíti a vörösvérsejtek képző-
dését, kitűnő étvagyat idéző és en-
nélfogva a legjobb hizlaló szer. A be-
teget és gyengélkedőt erőssé és élet-
vidámmá teszi, a munkakedvét foko-
zza, vérszegény nőknél a havibajot sza-
baiyozza és göresös fájdalmakat meg-
szünteti. Vérszegény, sápadt, sovány
gyermekeket megbizlalja, vérszegény
gyenge férfiaknak a férfierőt vissza-
adja. Egy kurára hat üveg szükséges.
Postán utánvétellel megrendelhető dr.
Földes gyógyszerháza és vegyészeti
laboratóriuma Arad, strada Eminescu
21. Egy üveg ára 110 lei. Hat üveg
rendelésénél postai díj nem lesz szá-
mítva. A legnagyobb orvosi szakte-
kintélyek javasolják. Minden gyógy-
szertárban kapható.

* **Ha Temesvárra jár, kérje min-
degyik az ingyenes tájékoztatást (Cse-
natoral prin Timisoara.)**

— **Kiderült két elítelt munkás ártat-
lansága.** Milánóból jelentik: A milá-
noi esküdtbiróság még 1922-ben elítél-
te Carrega és Leggeró mun-
kákat egyenként harminc évi fegy-
háza, mert a vád szerint egy pénzbe-
szedőt meggyilkoltak és kiraboltak.
Most hét év után kiderült, hogy a két
munkást ártatlanul itélték el. Megál-
lapítást nyert ugyanis, hogy a gyil-
kosságot Pollastri bandita követ-
te el, aki be is ismerte már, hogy a
pénzbeszedő kiontott vére az ő büntés
kezén szárad. Ezen felfedezés után a
semmitőszék a két ártatlanul elítelt
munkás ügyének újrafelvételét ren-
delte el, amelynek során a két vád-
lót már fel is mentették. Az ügy tra-
gikuma az, hogy Leggeró közben a
fogházban megőrült és hozzátartozói
ezért a kinstárt kártérítés címén pe-
relni fogják.

— **Orvosi hír.** Dr. Mrazek fog-
orvos szabadságáról visszatérve újból
megkezdte rendeléseit Belváros Cos-
hue (azelőtt Petőfi-utca) 4. szám alatt,
a Dóm templom mellett.

**Modern
ebédlők, hálók
készpénzárban, részletfizetésre is.
Butorszövetkezet
Temesvár, Skudier-park**

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Vo-
jacsek Ferenc, Wind Julia. Házassá-
got kötöttek: Kernyi Sándor és Tóth
Elza, Müller József és Schwarz Mar-
git, Stürzinger János és Baumgartner
Elza. Meghaltak: Rollmann Ilona 47,
Vidács János 17, Fischhoff István 4,
Paul Katalin 74, Nicolov Dénes 41 és
Barjakter Frigyes 1 éves korában.

* **A Déli Hírlap Budapesten állan-
dóan olvasható a Park-szálloda kávé-
házában, VIII., Baross-tér 10.**

— **Resicai műkedvelők Boksán-
bányán.** Kiváló erkölcsi és anyagi
sikerrel szerepeltek a resicai német
dalárda lelkes műkedvelői Boksán-
bányán, amikor is Ich hab mein Herz
in Heidelberg verloren című diák-
darab előadásával tettek tanúságot
színjátszó képességük mellett. A ter-
met szintűleg megtöltő közönség sok-
kat és szívesen tapsolt a szereplők-
nek, akik tudásuk legjavát nyújtották.
Különösen nagy sikere volt Burián
Dori kisasszonynak, aki a korcsmá-
rosné szerepét játszotta és behizelgő,
meleg hangjával és ügyes táncával
a közönség kedvence lett. A zene-
kart Rohr karnagy vezette kitűnően.
Az előadást hajnalig tartó tánc kö-
vette.

— **A vasuti pénztárosnő ügye.**
Megirtuk, hogy Wolff Emma te-
mesvári vasuti pénztárosnő ellen el-
járás indult azon a címen, hogy egy
külföldre feladott személypodgyász
után négyezerkétszáz leiel magasabb
díjat szedett be a rendes tarifánál.
Wolff Emma pénztárosnő férje most
közölte, hogy nincsen szó sikkasztás-
ról vagy visszaélésről. Wolff Emma
ugyanis gyakran — amikor a tarifa-
változás idején a magasabb díjszabás
nem volt birtokában — hozzávetőle-
gesen számította ki a külföldre menő
csomagok szállítási díjait és ha ké-
sőbb kiderült, hogy kevesebbet sze-
dett be, akkor a hiányzó összeget a
feladóktól utólag kérte. Az egyik cég
is többször adott fel mások részére
személypodgyászt. Kiderült, hogy több
esetben szintén kevesebbet fizetett és
ez a különbség felülmúlta a hátezer
leit. Wolff Emma most erre a hátra-
lékra szedett be négyezerkétszáz leit
és erről szabályszerű nyugtát is adott.
A pénzt Fleseriu állomásfőnök
felszólítására azonban már visszaadta.
Wolff Emmának nem volt ugyan joga
a hátralék ilyen behajtására és azért
fegyelmi bíróság elé állítják. Máskül-
önben a pénztárosnőt az állomási
pénztárból a vasutigazgatóságon levő
gyűjtőpénztárhoz osztották be.

RÁFIZET
és kidobja pénzét, ha bérel
rádiót, mert két évig folyton
kamatot fizet. Nálam jó készü-
léket kap és nem fizet
kamatot,
KECSKEMÉTI, Weisz palota.

* **Nincs jobb ajánló a — jónál.**
Mennyire áll ez a közmondás, legjob-
ban igazolja, hogy városunkban, a hi-
res budapesti Dán Testvérek
szücscegnél vásárolt egyik elő-
kelőségünk egy Breitschwanz
perzsabundát, amelyeknek
azóta annyi bámolója volt, hogy alig
is győzi bementani ösmerőseinek Dá-
nék címét, akik különben hölgyeink
amugy is ösmernek, és ma mondta
nekünk, városunk egyik szépe, hogy
ő már a hatodik, aki Dánéktól ilyen
bundát hozat az első valóban szép és
remek kiállítás után. Hja, igaz,
nincs jobb ajánló, mint a jó, pláne,
ha bundáról van szó.

**Nedves falakat
FENOLLAK**
folyékony szigetelőanyaggal lehet
biztosan szárazzá tenni. Gyártja:
GROZIT, Timisoara

— **Vizhiány fenyegeti az osztrák fő-
várost.** Bécsből jelentik: A hetek óta
tartó nagy szárazság miatt az osztrák
fővárost komoly vizhiány fenyegeti.
A város elrendelte a szökőkutak el-
zárását, úgy szintén korlátozta az ut-
cák és parkok locsolását is. A közmű-
veknél a vízfogyasztást minimumra
csökkentették, a lakosságot pedig fel-
hívták, hogy takarékoskodják a víz-
fogyasztással.

**Vegye meg
ARADON**
a Déli Hírlapot már kora délelőtt
Városi kávéházban
és a
Dacia kávéházban

Rádió

A Bánati Rádió-Club választmánya pénteken e hó 11-én este pont 7 órakor a városi zenede 3. számú termében a tervezett kiállításra vonatkozó ülést tart, melyhez az összes tagok ezennel tisztelettel meghívotnak. A vezetőség.

Műsor:

Szerda. (Október 9.) Budapest. 9 óra 15: A budapesti tisztiz kaszinó zenekarának hangversenye. 12 óra: Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye. 5 óra 10: Előadás. 5 óra 40: A Mandits szalonzenekar hangversenye. 8 óra: A Hubay-Kerpely-Stefánia: trió hegedűhangversenye. 9 óra 15: A Békefi kvartett hangversenye. 10 óra 15: Fejes szalonzenekarának és Horváth Gyula cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházból. Bécs. 11 óra: A Silving kvartett hangversenye. 3 óra 15: Ifjusági zene. 4 óra: Wolfsthal Bernhard zenekarának hangversenye. 8 óra: Esti hangverseny. Utána tánczene. Breslau. 4 óra 30: Szórakoztató zenekar hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. Belgrád. 12 óra 40: Rádiókvartett hangversenye. 8 óra 30: Rádiókvartett esti hangversenye. 10 óra 15: Tánczene. Berlin. 7 óra 30: Zongorahangverseny. 8 óra 30: Krug Aktien 117 című szindarab előadása. Utána tánczene. Bukarest. 4 óra: Délutáni hangverseny. 5 óra 15: A rádiózenekarának hangversenye. 8 óra 45: Mniteanu Zsófi énekesnő hangversenye. 9 óra 15: Szórakoztató zene. Frankfurt. 8 óra: Krug Aktien 117 című szindarab előadása. 9 óra 30: Szórakoztató zene. Hamburg. 7 óra 55: Rossini a Szivilai borbély című két felvonásos operájának az előadása. 11 óra: Esti hangverseny. Langenberg. 8 óra: Régi és modern táncdarabok. Utána tánczene. Leipzig. 8 óra: Esti hangverseny, a zenekart Wagner Siegfried vezényli. 10 óra: Jazz-band. Mährisch Ostrau. 7 óra: Esti hangverseny. München. 4 óra 30: Öt órai tea. Gerstetter Henrik Mattheis brichts Eis című vigjátékának az előadása. 10 óra 45: Tánczene. Stuttgart. 8 óra: A Krug Aktien 117 című szindarab közvetítése Frankfurtból.

Csütörtök. (Október 10.) Budapest. 9 óra 15: A magyar trió hangversenye. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Rádió Szabad Egyetem. 1. Dohnányi Szerenádját játsza a Waldbauer-trió. 5 óra 40: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra: Zongora és hegedűszonáták, közreműködnek Nagy Géza és Kocz János zenetanárok. 9 óra: Szórakoztató hangverseny. 10 óra 30: Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye a Baross kávéházból. Bécs. 11 óra: A Cerda kvartett délelőtti hangversenye. 4 óra: Szórakoztató zenét ad a Silving kvartett. 5 óra 50: Népdalok és költemények. 8 óra: The Liwis Práter című revüjének az előadása. 9 óra: Skurawsky Wiener Praterleben című tréfájának az előadása. Berlin. 8 óra: Charpentier Gusztáv Luis című operettjének az előadása. 10 óra 30: Táncóra, utána tánczene. Belgrád. 12 óra 40: Gramofonzene. 5 óra 30: Fuvolaszó. 8 óra 30: Rádiókvartett hangversenye, Knittl Zdenko énekművész közreműködésével. 9 óra 45: Tánczene. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 30: Táncóra közvetítése Berlinből, utána tánczene. Bukarest. 4 óra: A rádió zenekarának hangversenye. 5 óra 15: Szórakoztató

hangverseny. 8 óra: Esti hangverseny. 10 óra 45: Katonazene. Frankfurt. 8 óra: Althous Pál, a newyorki Metropolitan opera tenoristájának hangversenye. 10 óra: Szórakoztató hangverseny. 11 óra: Szatirák. Hamburg. 8 óra: Amerikai est. 10 óra 10: Aktuális órák. 10 óra 20: Esti hangverseny. Langenberg. 8 óra 40: Wagner ciklus: Siegfried, utána tánczene. Leipzig. 7 óra 30: Endert Erzsébet énekművész

hangversenye. 8 óra: Kamarazene. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 30: Táncóra és utána tánczene közvetítés Berlinből. Mährisch-Ostrau. 7 óra: Esti hangverseny. 10 óra: Szórakoztató hangverseny. München. 10 óra 15: Kamarazene Stuttgart. 7 óra 50: Althouse Pál operaénekes hangversenyének közvetítése Frankfurtból. 9 óra 30: Szórakoztató hangverseny. 10 óra 15: Zongorahangverseny.

Közgazdaság

Szemérmellenül tornássza fel magát a tojás ára a temesvári piacokon

A temesvári hetipiacokon az árak még mindig a régié. A zöldség és főzelékfélék nagy keletnek örvendenek. Gyümölcs még mindig sok van a piacokon és főleg a szállóban van nagy választék. Az egyes cikkek piaci árai a következők:

A paradicsom kilója két lei ötven és három lei.

A zöldbab kilója tizenegy és tizenhat lei.

Az uborka ára a régi. Négy darabot adnak egy leiert. Salátának való uborka darabja egy lei.

A kelkáposzta darabja két lei és három lei.

A káposzta ára szintén a régi. Öt és hat leit kérnek egy fej káposztáért. Nagy fej káposztáért tizenegy és tizenhat leit is kérnek.

A hagyma kilója három lei.

A gomba literje tizenöt és tizenhat lei, de sokan husz leit kérnek már érte.

A tojás emelkedőben van. Darabját három leiert árulják, de három lei husz banit is kérnek darabjáért.

A burgonya kilója három lei.

A kalarábé szintén olesó. Szép nagy

kalarábét két leiert lehet vásárolni.

A karfiól darabja nyolc és husz lei körül váltakozik.

A tök darabját öt és hat leiert lehet vásárolni. Tölteni való tökért nyolc és tiz leit kérnek.

A paraj csomója két lei.

A paprika ára a régi. négy és öt darabot adnak egy leiert.

A körte kilója nyolc lei. A legfinomabb minőségű körtéért tizenhat és tizennyolc leit kérnek.

Az alma kilója tiz és tizenkét lei.

Az őszibarack kilója huszonkét-huszonöt lei.

A szőlő kilója nyolc és tizenegy lei között váltakozik.

Dinnye kevés van a piacokon és drága. Cukordinnyét már nem lehet látni, görögdinnyéért tiz és tizenegy leit kérnek. Az óriás dinnyék kilója három lei ötven és négy lei.

A szilva kilója tizenkét lei.

Az édes turó kilója negyven lei. Előrendű trappista sajtót lehet már negyvennyolc leiert vásárolni.

A teavaj kilója kilenevenhat és száz tizenöt lei körül váltakozik.

ALLITÓLAG MEGEGYEZÉS JÖTT LÉTRE A RESICA-MUNKÁSOK-KAL. Resicáról jelentik: A munkaügyi minisztérium kiküldötteinek sikerült megegyezést létesíteni a Resica-művek vezetősége és a munkásság között. Hir szerint a Resica-művek igazgatósága beszünteti a további munkáselbocsátást, sőt a tárgyalások folyamán a munkásságnak sikerült azt is kivívni, hogy az eddig elbocsátott munkások egyrészt is visszaveszik. A minisztérium megbízottai tegnap este utaztak el a fővárosba.

A Bodencreditanstalt megmentése. Bécsből jelentik: A fizetési zavarokba került Bodencreditanstalt megmentését tudvalevőleg a Creditanstalt vállalta, amely magába olvasztja Közép-európa ezen egykor legtekintélyesebb

pénzintézetét. A mentési akció következtében a Creditanstalt körülbelül 35-40 millió Schillinggel felemeli alaptőkéjét az eddigi 85 milliós Schillingről.

A Bánati Bankegyesület könyveinek felülvizsgálása. Megirtuk, hogy Treisz Mihály zombolyai téglagyáros feljelentése folytán B a r b a t vizsgálóbíró elrendelte a Bánati Bankegyesület könyveinek megvizsgálását és könyvszakértőnek G u s z Jánost, a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság igazgatóját jelölte ki. A Bánati Bankegyesület ez ellen felebbezet és a felebbezést a napokban tárgyalja a törvényszék. Ettől függetlenül Barbat vizsgálóbíró tegnap kivette Gusz János könyvszakértőtől a hivatalos esküt és megkezdte a tárgyalásokat. Egymásután fog-

ja kiballgatni A n d r e s F e r e n c ügyvédet, a Bánati Bankegyesület ügyészét, Blaskovics Ferenc látást, a Bánati Bankegyesület elnökét, N o v o t n y Károly igazgatót, valamint R e i n h o l z I v á n volt igazgatót.

A kereskedelmi iskola évkönyve. régi nyomtatott értesítők mintájára temesvári kereskedelmi iskola megadta ki az elmúlt tanévről szóló évkönyvét. Az iskolának román és magyar tagozatába a múlt tanévben összesen négyszázhuszonhat tanuló végezte. Hü marad az évkönyv a értesítőkhoz abban is, hogy érteket közöl. Kiemelkedik M i h a Emil igazgatónak ötven nyomtatott oldalra terjedő munkája a taylor-musról, amelynek alapos ismertetés haszonnal fogja olvasni nemcsak gazdasági életünk számos faktora, hanem az iskola minden növendéke. J o n a s János a gabonatermelés és a gabonakereskedésről, M i t e Tibor pedig a mezőgazdaság feladatairól értekezik.

A budapesti főzsde jegyzése. (Október 8.) Leszámitóbank 91, Kereskedelmi Bank 112, Angol Magyar Bank 90, Magyar Hitel 77, Pesti Hazai 195, Drasche 12, Csáky-Prackfalvi 88, Urikányi 9, Rima 86,9 Salgó 44,2, Általános Kereskedelmi 608, Beocsini —, Nasici 19, Spodium —, Szikra 230, Ganz 87, Magyar cukor 105, Délcukor 10, Lipták — Egis —, Nova 35, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Művészet

Műsoros est a magyar kultúra szolgálatában

A Bánási Magyar Közművelődési Egyesület az idei őszi szezont műsor tánemulatsággal kezdi meg, amely október 12-én, szombaton este az ipari munkaadók szindikátusának Jenőherceg-utca 20. szám alatti nagytermében a TAC zenekarával együttesen rendez. Ilyen műsoros táncesteket a két egyesület és az a céljuk, hogy a társadalmi életet élénkebbé, frissebbé tegyék vele. A műsor keretében a közművelődési egyesület legjobb eredményeinek be egyfelvonásos darabokkal, táncokkal, énekkel és szavakkal. Fellépnek Kubán Rózsi, Korlechner Gizi, Rosenzweig Irén, Kesi Kamilla, Pivovarnik Bözsi, Csermá Lajos, Bakos László, Reichhardt Alajos, Gaál Gyula, Ambrus Sándor, Tass Ferenc, Ormós Sándor és mások. Műsor után tánc lesz, amelyhez a zenét a TAC zenekara szolgáltatja. A rendezőség külön meghívókat nem ad ki és szívesen lát mindenkit, aki a műsor estélyen részt akar venni. Belépti díj nincsen és az est költségeit a megjelentek csekély hozzájárulásából hozták össze.

Arany János ünnepély. A Bánási Magyar Közművelődési Egyesület október 20-án délután négy órakor az ipari szindikátus Jenőherceg-utca 20. szám alatti székházában kulturális ünnepet rendez. A délutánt Arany János emlékének szentelik.



NORDDEUTSCHER LLOYD
F. MISSLER, Bremen.

Bremen-Amerika.
A világ leggyorsabb hajói

Rekorutaki

Rendes járatok elsőosztályu gőzösökkel a brémai kikötőből
Kanadába, Északamerikába,
Argentínába, Uruguayba, Cubába

A Timisoara-Bremen-ut csak gyorsvonattal **40 óra alatt**

Felvilágosítások és prospektusok kaphatók a fióknál:
Timisoara-Józsefváros, Str. Bratianu 5

Apróhirdetések

Allást keres

Német nevelőnő

intelligens, ki a román nyelvet is bírja, állást keres. Cim: Józsefváros, Dózsa-utca 24. Házmesternél. (5426)

Adás-vétel

Rónáci nagyvendéglő

(volt Kovács-féle ingatlan) a hozzávaló épületekkel együtt egészben, vagy részben is kedvező fizetési feltételek mellett eladó. Bővebbet: Alapítványi Pénztárnál, Belváros, Lonovics-utca 1. Püspöki palota. (5416)

Eladó

egy alig használt Máv 6-os cséplő-szekrény elevátorral, Fordsohn traktorral, esetleg anélkül minden elfogadható árért. Nagy Illés, Pustenis, Jud. Torontal (5428)

Legyező palma

szép, nagy, jutányosan, sürgősen eladó. Megtekinthető d. e. 9-12-ig. Hitelbank, I. em., 3. ajtó.

Cseresznyeháló

jókarban lévő elköltözés miatt eladó. Józsefváros, Rózsa u. 22. sz. (5419)

Bunda

és egy finom bokszt bőrnadrág eladó. Megtekinthető: Zrinyi utca 5, ajtó 7, d. u. 6-7-ig. (5429)

Moderne Welt

képes folyóirat 2 évfolyam, Révai Lexikon három első kötete és Parlagi magyar-német szótár eladó. D. e. 9-12-ig. Hitelbank I. em., 3. ajtó.

Gramophon

Columbia, 30 lemezzel nagyon olcsón eladó. Turcsányi, Strada Trei Crai 14. (3430)

Gazdasági eszközök

sorvetőgép, trier, szelelő rosta, tengerimorzsoló, kézi cséplő, ekék, extirpator stb. eladó. Erzsébetváros, Korona u. 35 (3-as villamos végállomása). (5433)

Eladó

két asztali tüzbély. Cim: Kuzmann, Kisdozsa-utca 2. (5436)

Pedálos cimbalom

és egy házhely eladó. Hattyu-u. 57. Rác. (5438)

Férfi bőrkabát

eladó. Cim: Sebők József, Hunyadi ut 5. sz. L. 13. Máriával szemben. (5440)

Teher- és személyautók

olcsón eladók. Perlmutter Ernő, IV., Hunyadi ut 46. Garage. (5441)

Családi ház

új épület, elutazás végett eladó. Szabadsfalva, XVII. u. Janits János. (5443)

Lakás

Két szoba

konyha, kamra, kerttel együtt, a központban, villamos mellett kiadó. Mehala, Reviczky-u. 23. (5427)

Két egyszobás

konyhás lakás speizzal és kerttel november 1-ére kiadó, a gyárvárosi állomás mellett, Hönig-u. 4, Bővebbet Czimer Dezsőnél, II., Fő-u. 16. (5434)

3 szobás lakás

mellékhelyiségekkel kiadó. Babusnik-ut 4. Gyárvárosi szálló. (5437)

Egy szoba konyha

kamara, fél padlás, fűkamara és egy különbejárati kis szoba kiadó. Papp Vince, Rónác, Rét-utca. (5439)

Különbejárati

csinosan butorozott szoba nov. 1-re kiadó. Cim: Bul Carol 5, I. em. 14.

Különbejárati

lakás fürdőszoba használatával okt. 15-re kerestetik lehetőleg Belváros vagy Erzsébetváros. Cimeket a kiadóba kérek „Modern” jellegre.

MEGRONTOTT ÉLELT

IRTA:
BERKÓ KÁROLY

(A DÉLI HIRLAP EREDETI REGÉNYE)

21. folytatás.

— Valami bajod van, Anna? — kérdezte aggodva.

— Nincsen, nincs semmi bajom, csak arra kérlek, hogy ne emlékeztess engem az elhagyott otthonra.

Sohasem beszélt szüleiéről. Gondolni annál többet gondolt rájuk. Anyját sajnálta, hogy bizonytalanságban kell élnie leánya felől, de nem értesíthette, mert tudta, hogy akkor visszaviszik a zsidovini kastélyba. Érezte, hogy nem bírja el az életet a mostohaapja közelében. Érezte, hogy az a titkos szerelem, amely lényét eltölti, akkor a veszte volna.

Este eljöttek a vendégek. Csupa zenekedvelő ember. Várkonyi István barátai.

A vacsora folyánán sok mindenről beszéltek. Szó került a festőkolóniára is. Beszéltek Thorma Jánosról is és vele kapcsolatban valaki említette az unokaöccsét is.

— Nagy lurkó az a fiu, — mondta az egyik zongoratanár, — mindig valami huncutságon törí a fejét.

— Az ám, — jegyezte meg Scheibel Ernő, egy fiatal budapesti zeneakadémiai hallgató, aki rokonai látogatására jött néhány hétre Nagybányára. — jó stiklit csinált megint. Nemrég eljött a festőiskolába egy falusi plébános és temploma számára megrendelte Mihály és Gábor főangyalok képét. A munkát Márton Aladárnak ajánlották föl, aki azonban nem vállalta, hanem maga helyett egy barátját ajánlotta. Abban állapotok meg, hogy a falusi plébános most kedden jön el az angyalok képeért. A munka hétfőn teljesen készen állott és a fiatal festő lepellel takarta le a képet.

Másnap aztán eljött a falusi plébános és vele együtt a falusi intelligencia több tagja is. Megállottak a kép előtt, amelyről a fiatal festő hirtelen lerántotta a leplet. A meglepetés teljes volt. Az egyik angyalnak ócska cilinderkalap volt a fején és a jobbával literes üveget tartott a szájához. A másik angyal pedig hegedűt szorított az álla alá és muzsikált. A nézőközönség oda volt a meglepetéstől és a kép alkotója majdnem elsüllyedt szégyenletében. Hiszen nem ezt festette ő. Mikor legnagyobb volt a megrökönyödés, akkor nedves szivaccsal a kezében előállott Márton Aladár, végiment néhányszor a képen és ennek nyomán a kép karaktere egyszerre megváltozott. Eltűnt a cilinderkalap, a literes üveg és a hegedű és a két angyal keze is más pozitúrát foglalt el. Mihály összekulesolta az ujjait imára, Gábor pedig a jobbába szorította a tüzes kardot. Az egész dolog úgy történt, hogy az a huncut Márton Aladár éjszaka titokban vízfestékekkel átfestette a szép képet és az angyalokból két mulatozó legényt csinált. Amikor aztán a másnapi képszemlén megvolt a kellő hatás, akkor vizes spongyával letörölte a vízfestéket a képről és az megint úgy állott a nézők előtt, amint azt Márton Aladár kollegája megosinálta.

Cilike, aki Aladár elbeszéléséből ismerte a tréfát, a tányérja fölé hajolt. Mindent elkövetett, hogy a nevetését elnyomja, azonban az végül is kirobant belőle. Várkonyiné és Anna is résztvett ebben a nevetésben.

— Ez nem nevetni való, — utasította őket rendre Várkonyi — ilyet nem szabad csinálni. Csak haszontalan ember engedhet meg magának ilyen tréfát. Nem szeretem az ilyen embereket. Nem is tanácsolnám annak a gézuguznak, hogy a házamba betegye a lábát.

Ez a kijelentés úgy hatott Cilikére, mintha hideg vízzel öntötték volna le.

Az egyik városi tanácsos, aki szintén jelen volt a vacsoránál, később említette, hogy nagyszabású jótékonycélu előadás készü lés hogy fényes műsört állítanak össze. És akkor fölvetette a kérdést, hogy az estélyen nem lépnének-e föl Cilike és Anna.

— Hát, gyerekek, — fordult Várkonyi a két leányhoz — töletek függ, hogy az estén részt akartok-e venni. Hiszen tudni tudtok sokat, de az a kérdés, hogy van-e bátorságtok? De a közönséget idejekorán kell megszoknotok, mert hiszen sokszor kell majd előtte megjelenetek. Hát volna kedvetek?

Mindkét lány beleegyezőleg intett és így el lett határozva, hogy a jótékonycélu előadáson résztvesznek.

A következő napok azzal teltek el, hogy a két lány szorgalmasan próbálta a hangversenyen előadandó darabokat.

Az estély napján délben Anna a városban járt, hogy egyetmást bevásároljon. Mikor hazafelé tartott, Thorma János házának kapujából egyszerre csak eléje lépett Márton Aladár.

Anna a fiatal festőt ismerte. Néhányszor találkozott vele a kertben, amikor az átjött Cilikét meglátogatni. Ismerte a szerelmesek titkát is.

Aladár most ezzel a kérdéssel állította meg Annát:

— Mondja, Anna kisasszony, talán már nem szeret engem Cilike, mert már két napja nem mutatkozott a kertben?

— Ugyan, maga csacsi, a dolog egyszerűen úgy áll, hogy készül a hangversenyre apja felügyelete alatt és így nem jutott rá idő, hogy a szokott órában ott legyen a lugasban.

— Hát akkor legyen szives és mondja meg neki, hogy ma délután okvetlenül szeretnék vele beszélni. Meg akarom neki mondani, hogy ma olyan hirt kaptam, amely egész jövőmre nagy fontossággal bír.

Anna nem érdeklődött, hogy mi az a hír, amelyet Márton Cilikével közölni akar. De gondolta, hogy az, még ha jó is, bizonyára felrázza Cilike idegeit, ami pedig az esti koncert szempontjából nem ajánlatos. Azért hát kitérőleg válaszolt:

— Nézze, Aladár, várjon a hírrel holnapig. Ne vegye rossz néven, ha Cilikének ma nincsen ideje a maga

számára. Tudja, hogy este van a hangverseny és még egy végső nagy próbát tartunk délután, azonkívül a toalettünkkel is el kell készülnünk.

Márton Aladár belátta, hogy a délutáni találkozásra le kell mondania. Azt azonban megígérte, hogy maga is ott lesz a hangversenyen.

— En fogok a leglelkesebben tapsolni, — mondotta vidáman, amikor Annától elvált.

A hangverseny este pompásan sikerült. A közönség, amely a termet a zsufolásig megtöltötte, úgy Cilike zongorajátékát, mint Anna énekét, azután pedig a kettőnek kettős számát zajosan megtapsolta. Olyan viharos tetszést arattak, hogy többször kénytelenek voltak ismételni. Mikor aztán végre a színpadról bemehettek abba a kis szobába, amelyben a műsor szereplői gyülekeztek, odament hozzájuk Várkonyi és csak ennyit mondott:

— Gyerekek, ez pompás volt!

A hangja olyan meleg, olyan büszkeséggel teli volt, hogy a lányok tudták, a legteljesebb mértékben meg volt velük elégedve.

A hangverseny után Várkonyiék házában nagy társaság volt együtt. A család barátjai közül sokan jöttek el, hogy gratuláljanak. Számos tósztt hangzott el és azokon nemcsak a két fiatal művésznőt ünnepelték, hanem Várkonyi Istvánt is, aki a mesterük volt.

(Folyt. köv.)

Különféle

Kitünő házikoszt

olcsón kapható a Belvárosban. Cim a kiadóban. (5423)

Cserépkályhák

átrakását és tisztítását szakszerűen végzi Gyenes, Ujszabadsfalva XVII. utca 10. sz. (5391)

Fogalom

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

20%

engedmény

adása mellett nyújtunk ezen lap előfizetőinek

Legolcsóbban

nálunk étekezhet, mert olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P 1.50-es menüt kivéve)

10%

engedményt adunk.

Semmi

költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a

Keleti Pályaudvarral.

Magyar vendégszeretettel várjuk családi szállodánkban.

Park-Nagyszálloda

VIII., Barros-tér 10.

Déli Hirnapló

CSÜTÖRTÖK
1929 OKTÓBER 10

LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN
ÉRKEZETT JELENTÉSEI

Mindenki a csehek ellen Hlinka András tót vezér még a kommunis- tákkal is lepaktál a csehek ellen — Minden- kit sorba állít az elnyomókkal szemben

Prága, október 9.

Hlinka András a tót néppárt ve-
zére tegnap kihallgatáson jelent meg
Udrzal miniszterelnöknél és a ki-
hallgatáson Tiso, valamint Labaj
néppárti miniszterek is jelen voltak.
A lefolytatott tárgyalások a kormány-
többség és a Hlinka-párt közötti sza-
kítással végződött. A tanácskozások
befejezése után Hlinka a következő-
ket mondotta:

— Inkább dolgozom Tukaival a
kormány ellen, mint Tuka nélkül
a kormányban.

Hlinka ezután hivatalosan bejelen-
tette, hogy a tót néppárt a kormány-
ból kilép. A kormány részéről megin-
dultak a tárgyalások a tót néppárt
akciójának ellensúlyozására. A pozso-
nyi Híradó legujabb számát, amely-
ben Hlinka tárgyalásairól számol be,
elkobozták. Erősen cenzurázott formá-
ban jelent meg a Szlovák, a tót nép-
párt hivatalos lapja is.

A helyzet rendkívül elfajult és
nincsen kizárva, hogy az október
27-én kezdődő választási küzdelem
során vér folyik.

Tuka Bélát a börtönben tegnap meg-
látogatta Szivák képviselő, a Szlo-
vák jelenlegi főszerkesztője, akinek
Tuka elíteltetésére vonatkozólag a kö-
vetkezőket mondta:

— Eljön az idő, amikor a bírósá-
gunk rájön a szörnyű tévedésre. Ne-
kem van időm és az idő mellett dol-
gozik. Megvárom szabadulásom óráját.

Egyes lapok szerint amikor a Szlo-
vák című lap szerkesztősége telefo-
non közölte Hlinkával a Tuka-ítéletet,
Hlinka magából kikelten és a felhá-
borodás hangján ezeket kiáltotta a te-
lefonba:

— Hátha mindenáron hazaárulókat
akarnak, akkor majd lesznek olya-
nok is.

Prágai politikai körökben általában
valószínűnek tartják, hogy Hlinka
megalakítja az ugynevezett őslakók
blokkját, amelyben egyesülnek majd
a magyar, a tót, a német és a rutén
ellenzéki pártok. Sőt nincs kizárva az

sem, hogy Hlinka még a kommunis-
tákkal is lepaktál. Ebben az esetben
mintegy százharminc képviselőt hoz-
nának be a parlamentbe az őslakók
blokkja címén és ezzel a prágai par-
lament diktatórikus uralmát Hlinka
ragadná magához.

Amennyiben azonban ez a megol-
dás nem következne be, akkor va-

lószerűleg Radics passzívítási pél-
dáját követik és nem küldik el kép-
viselőiket a parlamentbe.

Csehszlovákiában rendkívül izgatott
a hangulat és a legközelebbi hetek
olyan eseményeket hozhatnak, ame-
lyek messzeható következményekkel
járhatnak a Csehszlovák köztársaság
életében.

A király is megjelenik a nemzetgyűlés mai régensválasztó ünnepélyes ülése alkalmából a parlamentben

Bukarest, október 9.

(Tudósítók telefonjelentése.) A kor-
mány tegnap végleg megállapította
B u z d u g a n régens temetésének
programját. Eszerint ma, szerdán dél-
után négy órakor az Atheneum ku-
polaacsarnokában gyászistentisztelet
lesz, mely után a koporsót gyászfá-
tyollal és nemzetiszínű zászlóval be-
vont ágyutalpon a pályaudvarra vi-
szik, ahonnan a különvonat este hat
órákor indul el Faraoniba. A teme-
tés ott csütörtökön reggel kilenc óra-
kor lesz. A temetésen az elhunyt ré-
gens kívánságához képest gyászbe-
széd nem lesz. A mai nemzetgyűlés
elejét az elhunyt Buzdugán régens
emlékének szentelik, majd a régens-
választó ünnepélyes ülés következik.
A parlament két házának együttes

ülésén Pop-Cicio István a kamara
elnöke fog elnökölni, aki alkotmányo-
zó ülésnek jelenti ki a gyűlést, azután
pedig felolvastatja a két régens alá-
írásával és a miniszterelnök ellen-
jegyzésével ellátott kéziratot, amely
a nemzetgyűlésnek új régens megvá-
lasztását ajánlja. A megválasztás, il-
letve a szavazás után az ülést felfüg-
gesztik és azonnal meghívják a meg-
választott új régens a nemzetgyűlés
elő, hogy az esküt tegye le. Addig
megérkezik M i h á l y király és a
régens tanács másik két tagja is, akik
szintén jelen lesznek, amikor az új
régens teteszi az esküt. Az eskütétel-
nél P i m e n moldovai metropolita
fogja az egyházi szertartást végezni,
majd nyomban utána dekrétum jele-
nik meg, amely közli, hogy a régens-

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'08'25, Párisban 15'15

Temesvári magánárfolyamok 1929 október 9-én reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és
Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vételt
a második az eladást jelzi.

Angol font 815'50, 816'50 — Dollár 167'70, 167'95 — Hollandi for. 67'48
67'50 — Dinar 2'95, 2'96 $\frac{1}{2}$ — Francia frank 6'59, 6'59 $\frac{1}{2}$ — Olasz líra
8'80, 8'81 — Cseh kor. 4'98, 4'99 — Német márka 40'07, 40'09 — Osztr.
schilling 23'68, 23'70 — Magv. pengő 28'35, 28'38 — Sv. frank 32'42, 32'45

Terményárak:

Buza 515, ujbuza 550, tengeri 440, ujtengeri 310, árpa 320, zab 310,
korpa 270, burgonya 140, napraforgó 470—480 lei száz kilónként.

tanács a kormánytól átvette a ki-
ly hatalom gyakorlását. Az alkotmá-
nyozó ülés programjának egyes ré-
leteivel a kormány tagjai tegnap e-
toglalkoztak, amikor is miniszter-
nás keretében döntöttek a mai na-
fontosságú események programja t-
gyában.

Fővárosi tudósítók éjjel telefon-
ja: Maniu miniszterelnök tegnap
kihallgatáson jelent meg Mikl
herceg és Cristea Miron patri-
ka régens tagoknál, akik az audien-
során hir szerint Mária király
ajánlották a régens tanács harmad-
tagjának. Maniu azonban különbö-
elvi okokra való hivatkozással kité-
választ adott. Maniu az újságra
előtt így nyilatkozott:

— Nem tudom, hogy ki lesz a ré-
gens, akit a nemzetgyűlés választ meg
titkos szavazással. Előre nem tudom,
hogy mi lesz a szavazás eredménye.

Ezen kijelentés alapján politikai kör-
rökben nem tartják kizártnak, hogy
Pop-Cicio Istvánt választják meg.
Jorga kijelentette, hogy nem tartja
alkotmányellenesnek a kormány az új
lépését, amellyel magára ruházta
királyi hatalom gyakorlását. Ne-
tartja alkalmasnak azt a megoldást,
hogy a régensség harmadik helyét
taggal töltsék be.

FELOSZLATTÁK TEMESMEGYE ÖSSZES KÖZSÉGI TANÁCSAIT.

temesvári megyei prefekturára tegnap
érkezett meg a belügyminiszter rende-
lete, amely az összes megyebeli kö-
zségi tanácsainak feloszlásáról intéz-
kedik. Ez a rendelkezés kétszázhar-
szonnegy falusi tanácsot oszlat föl.
feoszlott tanácsok helyett a községi
ügyeit ideiglenes bizottságok vezet-
amelyek az új választásokig mara-
nak hivatalban. Az ideiglenes bizo-
ságok még ezen a héten kezdik meg
működésüket. Temesvár város tanács-
nak feloszlásáról ez a rendelet ne-
intézkedik, valószínű azonban, hogy
erre vonatkozólag hamarosan külön
rendelet jelenik meg.

Porosz kocsz
Szalon-kőszén
házhöz szállítva
UJ. SIMON REYER
Timisoara, Kültl-tér. Telefon 2-38

Olcso és jó Butor csak F. SCHUSTER

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON“ Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timisoara.